

Acknowledgements

There are many people who have contributed to the development of this book to whom I wish to acknowledge my gratitude here. First and foremost, I would like to thank very sincerely the two series editors, Nancy Hornberger and Colin Baker, for their enthusiastic support and insightful comments during the whole of the writing process. Largely due to their influence, this has proved to be a highly positive experience.

My deep thanks also go to Marilyn Martin-Jones who has been responsible, to a great degree, for interesting me in the field of bilingualism and bilingual education, and whose comments and observations have greatly influenced my ideas and perceptions in this area.

Another person who played a fundamental role in the genesis of this book is Marilda Cavalcanti, who by inviting me to a Round Table on Bilingualism and Bilingual Education at the University of Campinas (Brazil) in 1997 paved the way to meetings and discussions with Nancy Hornberger, and the subsequent invitation to contribute to the Multilingual Matters Bilingual Education and Bilingualism Book Series.

There are also many other people in different parts of the world who have generously provided information and comment on aspects developed in this book. I would particularly like to thank the following: Alatea Anderssohn (Morocco); Cristina Banfi (Argentina); Siv Björklund (Finland); Adriana Boogerman (Mexico); Martina Buss (Finland); Jayson Campeau (Canada); Ricardo Castañeda (Colombia); Andrew Cath (Brunei); Simon Colledge (Brunei); Eleanor Cosh (Colombia); Janda Cunha (Brazil); Kerstin Ekelund (Sweden); Sachiyo Fujita Round (Japan); Telma Gimenez (Brazil); Peter Gray (Japan); Gary Jones (Brunei); Angel Lin (Hong Kong); Peter Longcope (USA); Marina MacRae (Brazil); John Maher (Japan); Karina Mard (Finland); Peter Martin (Brunei); Sandra Miranda (Brazil); María Ester Navia (Colombia); Martha Pennington (Hong Kong); Stephen Ryan (Japan); Coreen Sears (Belgium); Ingrid de Tala (Colombia);

A special thank you is also due to all the teachers and parents who replied to the questionnaire on common problem areas in bilingual pedagogy. Their contributions form the basis of Chapter 13.

Thanks for help and support are also due to Bob Vassen, Mel Davies, JoEllen Simpson and to the members of the Bilingualism Research Group of Lancaster University (UK), particularly: Jo Arthur, María Pérez-Murillo, Kathryn Jones, Joan Pujolar, Mark Sebba, and Silvia Valencia.

I am also grateful to Marjukka and Tommi Grover and their colleagues at Multilingual Matters for their help, as well as Olga Patricia Ramírez for her assistance in aspects of diagramation. Finally, I would like to thank my family, Pablo, Natalie and Gabriel, for their patience and support throughout the whole of this venture.